



聖士提反女子中學附屬小學

校訊

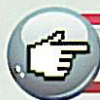
校長的話



2011年11月18日至19日，我校教師首次帶領70位六年級學生到境外學習，地點為廣州。我和老師們、學生們都感到興奮萬分。起初邀請學生參加時，可能有家長會很擔心：沒有父母在身邊，孩子們會不會不懂得自動起床、不懂得收拾東西、不懂得照顧自己、不懂得與同學相處、不懂得……這些擔心是很自然的，但是，我常說：我們要把學習的主權交還給孩子，她們才會成長。我們要讓孩子們自己去經歷學習裏各個精采的過程，她們才能學會做「新」的事情；要孩子們經歷過困難，她們才能從失敗中學會如何成功；要孩子們嚐過失敗的苦味，才能真正領受到成功的甘甜；要讓孩子們體會不同的文化，才學會更懂得珍惜自己所擁有的幸福，這些都是我們舉辦這次境外學習團的目的。在兩天的廣州境外學習過程中，我看到我們聰穎的孩子們確實能做到，她們的創意、協作能力和學習潛能都是無窮的。

在全球化的影響下，我們的孩子將來要面對的挑戰不只是在香港這塊小小的土地上，而是要面對世界各地年青人的競爭，所以我們要拓闊孩子的視野，給予她們足夠的裝備。孩子們學習的園地不再限於學校裏，她們需要走出課室，放眼世界，拓展個人的視野，體驗不同的文化，並從實際的環境裏學習以及學會如何學習，如果我們只栽培孩子們成為溫室裏的小花，那麼她們將來怎樣面對溫室外的大風雨，茁壯成長呢？

學習無界限，才能使孩子們學得更豐富，學得更精采，讓學生的學習和體驗更為深刻。



教師專業發展日

作為老師，教學是我們最根本的工作，效能固然要不斷提高，然而，老師處理其他事宜的能力，亦不容忽視。為了達到以上目的，本校於2011年10月19日(三)及12月7日(三)分別進行了本年度第一及第二次教師專業發展日。在第一次教師專業發展日，我校邀請了聖約翰救護機構的導師，為未領有急救牌照的老師舉行「急救入門課程」，學習處理在日常學校工作中常見的意外。此外，又邀請了香港廉政公署的高級廉政教育主任，就「採購程序」及「收受利益」兩方面進行防貪講座，以提升老師們的防貪意識，避免不慎墮入違法的陷阱。

第二次教師專業發展日，我們參觀了英華小學。老師們透過專題分享、參觀校舍及觀課等活動，與友校作專業交流，提升個人教學技巧，並重新反思作為教育工作者的使命。



老師們留心聆聽廉政公署的秦小姐講解香港的防止賄賂條例。



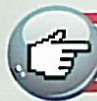
不要誤會老師們受傷了，這是我們堂上的學習成果呢！



英華小學林浣心校長(左二)致送紀念品予本校。



訪校完畢後，我們和林校長及部份同工在英華小學的大門前來個大合照。



小記者新發現

同學們，你們有沒有發現從11月開始，每個課室的門上都貼上了一幀彩色繽紛、造型獨特的「班相」呢？每張相片都盡顯各班的特色，更加強了各班的凝聚力。大家快些去欣賞一下吧！



2011-2012 年度學生長名單



(由左至右)

第三排：鄭諾希 李穎桐 黃雪瑩 鄭子晴 張凱嵐 方卓琳 吳晞桐
 第二排：冼曼晴 冼柏妍 陳語翹(總學生長) 盧思澄(副總學生長)
 林子晴 李飛飛
 第一排：梁學慧 梁善晴 萬雅澄 張思行 姚沛廷



學校新成員

陳燕洪老師

她，擁有豐富的教學經驗，雖然於本校剛任教短短數月，卻深受學生歡迎、愛戴和尊敬。她，便是陳燕洪老師。

陳老師將於本校代課一年，問及陳老師對本校的觀感，她表示，本校校風純樸，學生乖巧伶俐；低年級的同學活潑可愛，高年級的同學則自律誠實，是低年級的好典範。

陳老師在任教的科目中最重視體育科，她認為體育除了能幫助學生發展身體之活動能力外，還可使他們建立自信和形象。陳老師表示每次在運動場上看到學生不斷進步，便感到十分滿足。她希望學生能透過體育活動，積極地以個人或群體之方式面對挑戰，克服困難，培養堅毅的意志。此外，她亦希望學生能養成積極參與的態度，培養對體育活動的興趣和經常運動的習慣。

校園小記者 陳幸廷(S5) 封博文(S5) 林鈺淇(S5)



吳啟敏老師

吳老師喜歡運動，是本校的體育科老師。她在大學時選修體育運動科學，在各種運動中，她最喜歡打排球和玩花式跳繩。原來吳老師中學就讀聖士提反女子中學，她憶述讀初中時因學校沒有籃球隊，只好無奈地加入排球隊，誰知愈打愈喜歡，漸漸愛上了排球，最後還當選隊長！

吳老師跟我們分享了一件打排球的難忘往事。她說有一次訓練時，她在一個關鍵時刻扣殺，卻誤中隊友の後腦；當時那位隊友沒有明顯的傷勢，但當她轉身想尋找「兇手」時，吳老師卻看見她流出兩行鮮紅色的鼻血，心裏不禁很內疚。

我們問及吳老師自己有否曾經受傷，她說在中三的運動會跳高項目比賽中，曾不小心扭傷腰部。所以吳老師提醒我們：運動固然可以強身健體，但亦要注意安全呀！

校園小記者 陳幸瓏(SA) 蘇漫瀾(SA) 文怡殷(SA)



胡斗玲老師

今天，我們懷着緊張的心情訪問來自陝西省的交流老師——胡斗玲老師。

「當老師是我的夢想。」胡老師這樣說。自1986年開始她的教師生涯至今，不知不覺間經歷了25年的歲月。當我們問起「當老師最重要的是甚麼？」胡老師說她覺得當一名老師最重要的條件是有愛心——愛生活、愛教育、愛學生！此外，必須有童心、好奇心和專業素養！

我們很想知道胡老師為甚麼要當交流老師？香港和內地的學生有甚麼不同？胡老師說她來香港的目的是促進兩地教育的交流。在她眼裏，國內和本地的學生沒有甚麼分別，都像天使一樣可愛。她最愛與學生一起，和他們交流，共同成長。初來香港，胡老師也遇到不少困難，例如思鄉、不習慣本地生活、不懂粵語等。但是當她來到我們的學校，看到老師們都是那麼友好，同學們都是那麼懂禮，讓她工作起來感覺非常愉快！

胡老師說，她很享受在我們這所百年老校交流和學習的生活，她認為我們學校的普通話語境很濃鬱，和老師們共同進行教育教學研究，並有機會和同學們深入接觸，感受學校的文化，讓她受益匪淺，她也會把香港教育教學的經驗和內地的老師分享。

校園小記者 張恩琦(SA) 馬偉宣(SA) 宋擊心(SA)



鍾巧齊老師

鍾巧齊老師主要任教英文科，也是三丙班的班主任。雖然只是短短數月，但她已經十分享受在聖士提反這個大家庭的生活，主要原因是學生們都很活潑可愛。

鍾老師從小便喜歡閱讀英文書籍、聽英文歌和看英文電影。除此之外，她亦愛到世界各地旅行。為了要和各地的人溝通及認識當地的文化，她認為學好英語有很大幫助，因此從小便努力學習英文。

最後，鍾老師還告訴我們，如果在英文功課上遇到困難時，也可以隨時請教她，她很樂意幫助我們解決難題。

校園小記者 陳瑋瑜(SB) 鄭苑蕊(SB) 黃詠珊(SB)



葉羨彤老師
(教學助理)

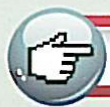


李詩華小姐
(文書助理)

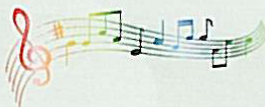


吳麗仕士
(工友)

徐潔容仕士
(工友)



品德培育——誠實



2011-2012 年度上學期推行的品德培育，重點灌輸價值觀——誠實。校內除以午會、生命教育課配合外，還為四至六年級舉辦「四格漫畫設計比賽」，為一至三年級舉辦「舊曲新詞親子創作比賽」，目的是深化學生對「誠實」的認識和實踐。同學們踴躍參加，用心創作。2011年12月5日，柯校長頒發獎狀予每級冠、亞、季軍得獎者。茲將各得獎作品刊登出來，大家不妨細心欣賞，同時也開腔唱唱吧！



各得獎者與校長合照

得獎作品

一年級

曲：London Bridge is Falling Down



冠軍：李憶旭（一丁）

（普）請問甚麼是誠實？不騙人，不自欺。
獲得別人的信任，必成大器！

亞軍：岑翔洋（一甲）

Use my heart to say hel-lo, Be truth-ful is my goal,
Don't try to be de-ceil-ful, Hon-est An-gel.

季軍：黃子恩（一丁）

各位緊記莫說謊，如做錯，別去辯。
勇於改過莫再拖，認真改過！

二年級

曲：Mary Had a Little Lamb



冠軍：李 慧（二乙）

點解說謊心慌慌？叮叮噹！極不安！
不應說謊，應講真話，我更加爽朗。
我會心花放。

亞軍：袁宇容（二甲）

當我做錯心驚慌？欠勇氣，認有錯，
爸媽教我不需掩飾，要勇於改過。

季軍：程皓雪（二甲）

無論事情怎麼樣，都要說誠實話，
主耶穌教導我們要誠實不作假。

三年級

曲：This Old Man (刷牙歌)



冠軍：歐 旭（三丙）

你做錯，要認錯！不應怕被懲罰嗎！
謊言重重成大過，不能違背真的我！

亞軍：姜芊慧（三乙）

建議信責任重，假話破壞人互信，
猜疑形成難受控，真誠贏世界認同。

季軍：周恩曦（三丁）

要立正去和應，真心對待無捷徑，
不能隨時胡亂說，真誠才可共鳴。



四年級冠軍 李苑蓀(四乙)



四年級亞軍 李達慧(四丙)



四年級季軍 雷政霖(四乙)



五年級冠軍 余泳澄(五乙)



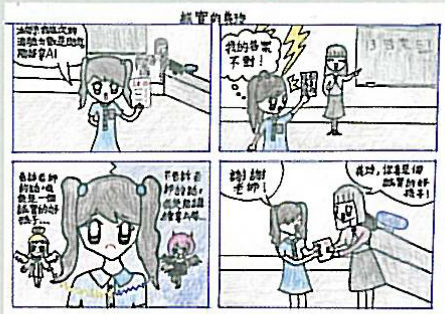
五年級亞軍 梁思樂(五乙)



五年級季軍 杜欣穎(五丙)



六年級冠軍 鄭子晴(六乙)



六年級亞軍 謝欣桐、李卓瑩(六甲)



六年級季軍 謝禮禧(六甲)



認識祖國 — 境外學習團

為了讓學生認識祖國的近代歷史及加強學生對國民身份的認同，本校於 2011 年 11 月 18 及 19 日 (星期五及六)，參加了由教育局主辦，香港基本法推介聯席會議承辦的境外學習團，名為「同根同心－百年滄桑話洋樓·廣州西式建築」。我校 70 位六年級同學、7 位老師及柯校長一同參觀了一些位於廣州市的著名西式建築物，從認識建築物的特色及風格出發，探究它們背後的歷史故事，也透過實地觀察和體驗，了解廣州人民的生活文化。

出發前，承辦機構到校為參與的師生舉行「行前會」，介紹交流團的行程及須注意的地方。而校方亦安排了預習課業，讓學生對主題有初步認識，在參觀時更容易領會及明白導遊的講解。回港後，學校在 11 月 28 日的午會時段舉行了「總結會」，讓參加學習團的同學向全體師生介紹自己在學習團的學習心得，一方面可以鞏固所學，另一方面也可以喚起其他同學對認識祖國的興趣。

學習團的行程豐富，同學們對國父孫中山先生推翻滿清的革命事跡，林則徐在虎門銷毀鴉片，外國入侵對中國的影響，以及廣東和香港的連繫等，都有了更多的認識。

事實上，帶領學生走出課室學習，除了讓她們實地考察外，更重要的是讓孩子學會獨立。在檢討是次活動時，有很多同學都不約而同地說，能懂得好好地照顧自己是她們最大的收穫。最後，學校要衷心感謝各位家長對是次活動的支持，我們會繼續為學生籌辦更多有意義的學習活動。



同學在「行前會」的心情既有一點兒緊張，又有很多期盼。



同學在廣州近代歷史博物館前專心聆聽導遊簡介，之後大家一同入內參觀。



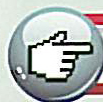
在中山紀念堂前的大合照



令人垂涎的廣東菜，最受歡迎的菜式是「蒸水蛋」。



「總結會」中，同學們傾力演出，分享學習成果。



親子旅行日

2011年10月28日為全校親子旅行日，地點是「假日農場」，全校師生及家長共1154人參加。「假日農場」位處上水大龍坑村，那裏設有很多有趣的原創遊戲設施，如「阿拉飛氈」、「樹屋滑梯」、「草馬」、「少林水桶陣」等；又有富教育意義的遊戲活動，如「腳踏水車」、「小農夫齊耕種」、「沙溪打水」等；學生亦可餵飼小白兔、葵鼠和南非白山羊。當天風和日麗，秋風送爽，親子同樂，參加者都度過了愉快的一天。



大家齊來騎草馬，一、二、三，我們用力搖！



綠茵樹下，田園野餐，一樂也！



公益金便服日

我們的同學參加了在2011年9月30日舉行的「公益金便服日」。同學們透過參與慈善活動，把關懷與愛心帶給有需要的人。



普教中課程

本校推行「普教中」已踏入第二年。今年，本校教師與來自內地的交流老師繼續攜手合作，在鞏固前期朗讀教學的基礎上，進一步「品讀悟情、鑒文導寫」，探索提升學生讀寫能力的有效策略。



閱讀策略示範教學



輔導普通話大使



Literacy Programme

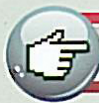
The girls of Primary 4 to Primary 6 will be embarking on a new way of learning English starting from this January. They will be working in groups of between 4 – 5 and reading the same book. The girls will be learning the skills that lead them towards being proficient readers and thinkers. They will learn to summarize, infer, question and make connections while reading the book together. They will take turns to present a 'talk' on these skills in a supportive group setting.



The girls of Primary 6 sitting in groups and are taking a first look at the books they will spend the rest of the term reading.



Mrs. McCosh explained to this group that often the first chapters are the most challenging and they should persevere until they get used to the author's style. They should support each other, but more importantly, enjoy the book together.



第 63 屆香港學校朗誦節獎項



集誦

獎項	集誦隊	誦材
冠軍	二年級粵語集誦隊	會飛的花朵
季軍	四年級普通話集誦隊	鐵匠鋪中

* 優良獎狀：三年級英語集誦隊

粵語獨誦

獎項	班別	學生姓名	誦材
冠軍	6C	陳語翹	說故事－粵語 (爺爺與樹)
	4C	蔡寶晴	白鶴之歌
	2B	馮頌誼	看不見的花
	6C	黃朗程	露珠
	4B	陳曉晴	兩個海
	4B	顏恩怡	白鶴之歌
亞軍	4B	顏恩怡	兩個海
	1A	吳詠翹	小弟弟
	1B	潘卓琦	說故事－粵語 (白雲枕頭)
	6A	譚天恩	露珠
	5B	鄭苑芯	榕樹
	4A	何軾	白鶴之歌
季軍	4C	中川麗嘉	兩個海
	3C	張琛悅	笑
	2B	關頌恩	看不見的花
	1A	薛泳恩	小弟弟

* 優良獎狀人次：31

良好獎狀人次：16



二年級粵語集誦隊



三年級英語集誦隊



四年級普通話集誦隊



校際體育比賽獎項

2011-2012年度港島西區小學校際游泳比賽(下午場)

獎項	組別	項目	學生姓名
冠軍	女子甲組	50 米自由泳	6C 陳漫程
		100 米自由泳	6B 方卓琳
		4×50 米自由泳接力	6B 方卓琳 6B 何慧琳 6C 陳漫程 6C 張澄
		團體總成績	6B 方卓琳 6B 何慧琳 6C 陳漫程 6C 張澄 5A 林海凝 4B 丘小芊
亞軍	女子甲組	50 米自由泳	6B 何慧琳
季軍	女子甲組	100 米自由泳	6C 陳漫程
季軍	女子甲組	50 米蝶泳	6B 何慧琳
亞軍	女子乙組	4 × 50 米自由泳接力	4A 朱政翹 5A 鍾潔言 5B 吳穎彤 5C 焦璧瑩
季軍		團體總成績	4A 朱政翹 5A 鍾潔言 5A 李曉琳 5B 吳穎彤 5C 焦璧瑩

English Solo Verse Speaking

Place	Class	Name of Pupil	Poem / Verse
First	6C	Karis Cheung	The First Christmas
	4A	Jemima Chong	Grudges
	3C	Brenda Lam	The Dragon
	3D	Ng Wing-ching	Jack
	2A	Harriet Chan	Pleas-e!
	2A	Fung On-lam	A Chubby Little Snowman
Second	6C	Nadia Cheng	Oh, Baby!
	5A	Lam Mann-ying	Double Trouble
	5B	Samala Cheng	Sun, Wind and Cloud
	5C	Jasmine Kwan	Brother
	5C	Alicia Yuen	Brother
	1B	Maxine Au Yeung	A Chubby Little Snowman
Third	6B	Emily Tsang	Oh, Baby!
	6C	Vivian Lam	The Hippopotamus's Birthday
	6C	Jocelyn Pang	Oh, Baby!
	5A	Hannah Sung	Brother
	5B	Bridget Yu	The Box
	4B	Vanessa Choy	The Spider
	4C	Josephine Gladys Rainsford	The Spider
	3B	Danna Cheung	The Dragon
	3B	Law Hoi-yin	Just a Skin Thing
	3C	Tallulah Taye Wright	Just a Skin Thing
	2C	Chloe Liang	A Chubby Little Snowman
	2C	Yeung Yeuk-sze	A Chubby Little Snowman
	2D	Wong Sik-chi	When I was Christened
	1B	Roxanne Scarlet Wright	When I was Christened

* 優良獎狀人次：58

良好獎狀人次：10

普通話獨誦

獎項	班別	學生姓名	誦材
冠軍	6B	王子文	春的消息
	2B	馮頌誼	小草
	1C	李春瑤	小草
亞軍	4B	顏恩怡	我愛大自然
	3B	張凱堯	我愛農村 (節錄)
	3D	周恩曦	我愛大自然
	2B	李慧	小草
	2B	邱沛霖	可愛的小河 (節錄)
	2C	麥希柔	可愛的小河 (節錄)
季軍	1D	蔡晞忻	小草
	5A	鍾潔言	春的消息
	5A	宋擊心	春的消息
	4C	李達慧	我愛大自然
	3D	羅琛茹	我愛大自然
	3D	羅琛茹	我愛農村 (節錄)
	1A	白嘉汶	小草

* 優良獎狀人次：49

良好獎狀人次：3

2011-2012年度港島西區小學校際田徑比賽

獎項	組別	項目	學生姓名
亞軍	女子甲組	推鉛球	6B 羅慧宇
殿軍		60 米	6A 張凱嵐
殿軍	女子丙組	100 米	4B 李奉恩



本校游泳隊隊員與到場支持的家長合照。



得獎田徑隊隊員(左起)張凱嵐(6A)、李奉恩(4B)、羅慧宇(6B)與柯校長合照。